泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver
電話 MU 4-1021

新到大帮
冰霜明蝦

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁棋
LEONG KEE
630 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六叁〇 電話：貳五四、叁七〇六
夜間電話：貳五四、壹貳〇叁

倚天屠龍記

第七十五回 天龍五方 【九五三】

金庸著

鶴筆翁雙臂一展，正如大鳥般上了高塔第一層的屋簷，那五名番僧見火勢燒得正旺，便不追上。

鶴筆翁一層層的上躍，待得登上第四層屋簷時，苦頭陀從第七層上探頭出來，高舉鹿杖客的身子大笑叫道：「鶴老兒，給我停步！你再動一步，我便將鹿老兒摔成一團肉泥，」鶴筆翁果然不敢再動，叫道；「苦大師，我師兄弟跟你往日無冤，近日無仇，你何苦如此跟我們爲難，你要救你的老情人滅絕師太，要救你女兒周姑娘，儘管去救便是，我決計不來阻攔。」

滅絕師太服了苦頭陀給她的解藥後，只道眞是毒藥，自分必死，只是周芷若竟被也灌了毒藥，自己全盤計劃，盡數化爲泡影，心中如何不苦？正自傷心，忽聽得塔下喧嘩之聲大作，跟着苦頭陀和鶴筆翁門口，王保保下令縱火等等情形，一一聽得清楚，她心卜奇怪；「莫非這鬼模樣的頭陀當眞是救我來著？」試一運氣，立時便覺丹田中一股暖意升將上來，和自中毒以來的情形大不相同，原來滅絕師太不肯聽趙明之令，到大殿上去比武，已自行絕食了六七日，胃中早是空空如也，解藥一入肚中，迅速化入血液，藥力行開，比誰都快，加之她內力深厚，猶在宋遠橋，俞蓮舟，何太冲諸人之上，僅比少林派掌門空聞神僧稍遜，那十香軟筋散的毒性，遇到解藥漸漸消退，被滅絕師太用力一逼，內力登時生出，不到半個時辰，內力已復了五六成，她正在加緊催動內功，忽聽得鶴筆翁在外面高聲大叫……。

鶴筆翁幾句高聲大叫，字字如利箭般鑽入滅絕師太的耳中：「……你要救你的老情人滅絕師太，要救你女兒周娘姑，儘管去救便是，我決計不來阻攔，」滅絕師太自幼嚴守清規，少年之時，連男子的面也不見，什麼「老情人」云云，叫她如何不怒？她大踏步走到欄干之旁，怒聲喝道；「你滿嘴胡說八道，不清不白的說些什麼？」鶴筆翁求道：「老師太，你快勸勸你老……老朋友，先放我師兄下來，我担保你一家三口，平安離開，玄冥二老說一是一，說是是二，決不致言而無信，」

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET
帝國商業銀行貳樓細街
夾片打街請由正門出入
681-6513
公證人 溫日隆
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣

寶公司
Paul & Paul
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C
Phone: 681-7657
新到大帮
ABC 西德風筒，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，圓蓋印備待取。

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr
陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司
專運送衆辦理香港移民出入口行裡，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：貳五四、叁〇六貳

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎函索即寄目錄及價目函索即寄 郵費。

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
有
荳沙油糍仔
脆皮咸水角
生鮮自磨
糯米粉
粘米粉
上市

馬君寰
快捷可靠 收費特廉
尾話：叁貳七、叁貳壹壹
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業復房設計新舊電火按裝修理

684-3743 684-4822
東林
TO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST.
VANCOUVER B. C.
地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
KWONG JAN CHO
10 Pender St.
自飲
種種
舖
-3814

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B. C.
總街四百三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KIN KANG SUK CO
電話 683-4929
本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女絲及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各種
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

李興捷
安置清潔盛大華
觀光系博士
辦事處：溫哥華定街東華百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

驗眼專家
BEN QUAN
藝工
各種美術廣告招牌，價錢公平，
298-7337

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化設備
僑胞光顧無任歡迎
電話 876-4745

昌記
裝修油漆公司
承接坑水木工程
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 貳五四、七五〇三
六八七、四〇九四

Sunbeam White
粉邊麵麭
美味

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B. C.
四叁一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳眞機 收音機及各種電器 承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 PE 8-8422

劉富
承接木工漆水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-8544
地址：叁壹壹六佐治街東

驗眼專家
較眼鏡
古律氏
A. Gerard Hirschberg.
年十專達醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencs Ltd.
Insurance and Real Ese
606 MAIN ST., 84-1377

遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四·一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮仝啓

加拿大賓路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
港幣櫃價每百元十九元九毛九

德深公司
1-2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C
電話：684-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

驗眼配鏡專家
周愛權
博較各種種時眼鏡
修理破碎之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG